

AS Aries & Scorpio présente

LAINÉ - BOULGAKOV - GOUDARD



Texte

DU CÔTÉ DE LA VIE

inspiré des «Récits d'un jeune médecin» de Mickaël Boulgakov, traduit par Paul Lequesne

Philippe Goudard in **On the side of life**

by **Pascal Lainé** inspired by « *Stories of a young doctor* » by **Mikhaïl Boulgakov**

translated by : **Paul Lequesne** (Gallimard / L'Age D'Homme editions 1994)

Supported by « La Baignoire » venue for contemporary writings in Montpellier, France

VERSION 2024 Length 1"25 – from 10 y.o.

A doctor shares the feeling of his profession through theatre.

Between laughter and emotion, Philippe Goudard, a doctor, professor emeritus of the universities in performing arts, circus and theater artist, remembers the young country doctor and emergency physician beginner he was. The text written by Pascal Lainé based on the stories of doctor Philippe Goudard invites beyond time, doctor Michael Bulgakov, who was in 1917, at the end of his studies in Kiev, young head doctor of a hospital lost in then snowy Russia, where he learned as much about his job as he did about himself. The show resonates with the actuality of medical practice, and reveals the intimate part, ignored by patients, of two doctors that a century separates and practice brings together: facing death they have chosen life. More than 150 performances since the creation.

A true gem. Off the beaten path, beyond trends. A small jewel that is both funny and poignant. Everything is genuine and simple.. François Deletraz. Le Figaro.

Moving and even overwhelming. Not to be missed. Ghislaine Arba-Laffont. La Gazette de Montpellier

A very beautiful show, simple, humble, sensitive, true. It is urgent to reserve. Marie-Christine Harant L'Art Vue

Funny and tragic, this show is a gentle medicine. There is a fluidity, a coherence, an adequacy in the triple encounter between Bulgakov, Lainé, and Goudard... We are captivated. Divergence FM

Philippe Goudard is so genuine, so human, light and serious. What strength and how much his pure and simple presence punches us, rocks us, scares us, comforts us, carries us away in his dance of life! Moni Grégo

Philippe Goudard touches and amazes us. Pascal Lainé has managed to find the exact language that can blend with that of Bulgakov. He too is in the dangerous situation of the tightrope walker. JTduOff

AS

Aries et Scorpio - Recherches et créations

Learn more

www.philippegoudard.net

DIFFUSION : +33(0)6 76 21 82 42

phgoudard@wanadoo.fr

Aries et Scorpio is a research and production structure in short circuit that favors the most direct forms of contact between spectators and creators in the institutional as well as extra-institutional field.

Pascal LAINÉ

Former student of the École normale supérieure de Saint-Cloud, associate of philosophy, he received the Prix Médicis in 1971 for *L'Irrévolution* and the Prix Goncourt in 1974 for *La Dentellière*. Author of thirty novels and essays, translated into several languages, he is also a screenwriter for television and publishes or exhibits photographs. Russian-speaking, he shares with Philippe Goudard admiration and affection for Mikhail Bulgakov.

Philippe GOUDARD.

Professor emeritus in performing arts at the University Paul-Valéry Montpellier 3 he created and animated the research program "Circus: History, imaginary practices" (2011-2021). Creator of the *Collection cirque* and the journal *Circus Sciences* at the Presses Universitaires de la Méditerranée, he is co-director of the Arts du cirque fund at the Université Paul-Valéry, and author of numerous publications on the circus: *Le Cirque entre l'élan et la chute*, Éditions Espaces 34, 2010; chapter «Clowns» in the Anthology of circus arts BnF/Cnac, 2018; *Thirty years of circus in France (1968-1997)*. *Chroniques de Jacques Richard, journaliste*, avec François Amy de la Bretèque, PULM, 2018; *Figures du clown, on stage and on screen*, with Nathalie Vienne-Guerrin, PULM, 2020; *Medicine and circus*, with Denys Barrault, Sauramps Médecine, 2020. He co-created Artistes Associés for Research and Innovation at Cirque et Cirque d'Art et d'Essai (1980), and produced or performed more than sixty works in contemporary circus and theatre. He is also a familial medicine practitioner and emergency physician. www.philippegoudard.net